

Питър Харадин: „Българският стил ми харесва“

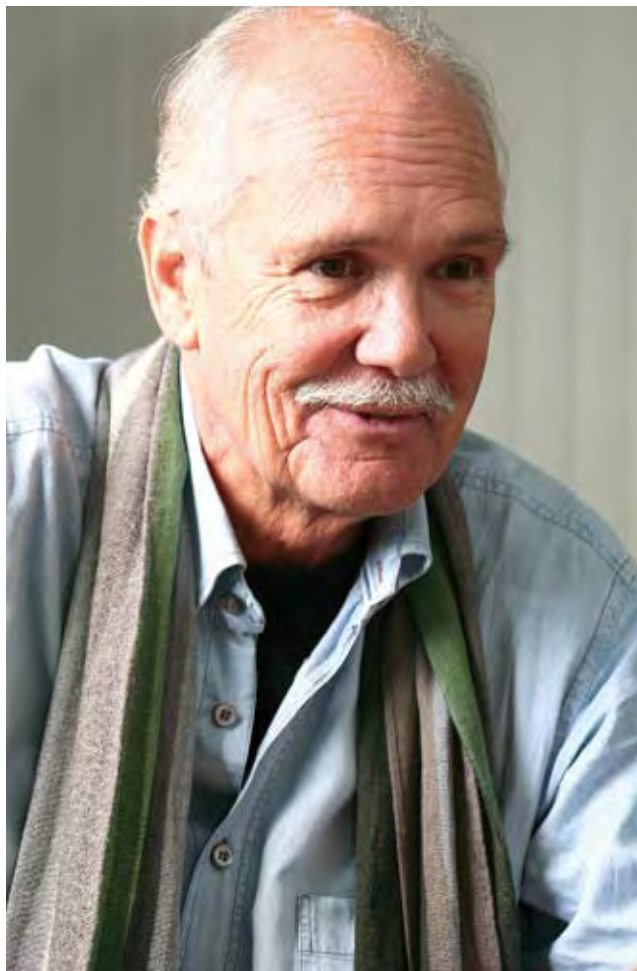
Архитектът разгледа голф игрището в Правец за втори път през март. Той одобри оформянето на тренировъчното игрище и две дупки

Peter Harradine: *‘I love the Bulgarian style’*

The golf architect supervised Pravets Golf Club for the second time in March. He approved the preliminary works of the driving range and shaping of the two holes

**НОРА ДИМИТРОВА
СНИМКИ РУСЛАН ПОПОВ**

Питър Харадин отвори бележника си с ангажименти и насрочи следващата си визита в Правец за края на април. Тефтерът беше запълнен до дупка, а цветовете по кутийките, означаващи дните, говореха за доста напрегнатия му график. В момента по негов проект се строят 9 игрища в различни краища на света, а над 200 вече носят името на Harradine Golf. Наследственият голф архитект дойде на 31 март за втори път да инспектира работата по игрището на Pravets Golf Resort&Country Club. Тренировъчното игрище и релефът на 2 дупки с прилежащите им бункери, възвишения и водни препятствия бяха оформени. По трасето го придружаваха неговият супервайзер Арне ван Амеронген, Марк Вандерлой, генерален мениджър на изпълнителя „Голф Балкан“, и представители на Raining Bird – компанията, отговаряща за изграждането на иригационните системи. Г-н Харадин направи



**NORA DIMITROVA
PHOTOS RUSLAN POPOV**

Peter Harradine opened his diary and fixed his next visit to Pravets in the end of April. His schedule is very busy and every day is booked. The construction of 9 golf courses is underway in different parts of the world, and over 200 courses bear the signature of Harradine Golf. The renowned golf architect arrived on 31 March for his second inspection of the works progress on the Pravets Golf Resort&Country Club. The driving range and two holes together with their bunkers, slopes and hazards are shaped. During his site visit he was accompanied by the supervisor Arne van Amerongen, Mark Vandelooy – General Manager of the contractor Golf Balkan and representatives of Raining Bird – the subcontractor in charge of the irrigation systems. Mr. Harradine made some very small changes in the fairways: one was intended to open the view from the tee ground, and the other was a reduction of the size of a set of bunkers. 'Is my hair okay? I think I've got a cold – I was hot

минимални корекции по оформените феъруеи – едната – за да се открие гледката от тий-бокса към грийна, а другата – намали размера на система от бункери.

„Добре ли ми е косата? Май настинах – вчера ми беше много топло – тръгнах от Дубай на 33 градуса, смених полет през Цюрих на 0 градуса, а днес в България е 10. Утре пък заминавам за Кортина Д’Ампеццо, Северна Италия, където също се строи голф игрище по мой дизайн. Ето, вижте графика ми. Миналата година съм пропътувал общо 500 000 мили!

Докато разлистваше третия брой на „Голф&SPA“, Питър Харрадин развълнувано обясняваше: „А! Това са моите две игрища в Персийския залив. Ето, Мартин Каймер на Abu Dhabi и Адам Скот на Doha! А това е шейхът на Абу Даби. Много, много хубав човек. Ще ви разкажа една случка с него, докато строяхме клубхауса на Abu Dhabi Golf Club. Проектирах

го във формата на сокол – символа на емирството. Шейхът ми каза: „Трябва да промените сокола. Искам клубхаусът да се вижда от пътя! Трябва да го обърнете.“ А аз му казах: „Не, не, как да го завъртя, като голфърите трябва да излизат от клубхауса! Така е по проект. Ще ми се смеят.“ Но той настояваше да променя проекта. Промених го. След няколко дни отидох при него и му казах: „Това е като да построите футболно игрище с трибуни, обърнати към паркинга, а не към игрището!“ Най-накрая той се съгласи и върнахме сокола в първоначалното му положение.“

Как върви изпълнението на проекта?

Това, което видях, много ми хареса! Проектът е в началото си и на този етап винаги има проблеми, нормално е – или няма ток, или вода, или липсват разрешителни...

Одобрихте ли свършеното до този момент?

Да, с една-две незначителни промени. Но предстои още много, много работа – остават още 16 дупки. В края на април отново ще дойда в Правец. И така ще бъде всеки месец.

Използвахте ли особеностите на терена при разработване на Pravets Golf & Country Club?

Всъщност Harradine Golf изработи цялостно проекта. Направихме дизайн на вилите, хотела и всички съоръжения. Г-н Валентин Златев ни възложи изработването на общ план и обновяване на хотела. Отидох да видя хотела, но се оказа, че е в много лошо състояние и трябваше да го разрушим. Стаите бяха много маки, а голфърите не обичат такива стаи. Съветът ми бе приет и взривихме хотела. Мисля, че новият ще бъде много добър. Някои искаха клубхаусът да бъде до хотела. Това е често срещана грешка. Голфърите никога не трябва да са до гостите на хотела – това е правило №1. Голфърите не са като рибарите. Голфърите



yesterday – when I left Dubai the temperature was 33°C, I changed my flight in Zurich, where it was 0°C, and today in Bulgaria it's 10. Tomorrow I'm leaving for Cortina d'Ampezzo in Northern Italy, where another golf course I've designed is being built. Look at my schedule. Last year alone I traveled 500 000 miles!

While looking through the third issue of Golf&SPA magazine, Peter Harradine was explaining excitedly: 'Oh, these are my two courses in the Gulf. And this is Martin Kaymer in Abu Dhabi and Adam Scott in Doha! And this is the Sheikh of Abu Dhabi – a very, very nice guy! I'll tell you a story about him while we were building the clubhouse of Abu Dhabi Golf Club. I had designed it in the shape of a falcon – the symbol of the Emirates.

The sheikh told me: 'You have to change the falcon. I want to see the clubhouse from the road! You have to turn it round'. I said: 'No, no, how can I turn it round, the golfers have to come up from the clubhouse! This is how it's designed. Everybody would laugh at me.' But he insisted in redesigning it. And I did it. In

a couple of days I went to him and told him: 'This is like having a football pitch and everybody is looking at the car park, not the football ground!' Finally he agreed, and I turned the falcon round again.'

Is the project going well?

What I've seen today is good! This is just the beginning and at that time there are always some problems, it's normal – maybe no electricity, no permits, no water...

Did you approve what had been done?

Yes, with one or two small changes. But it's still a long way - there are 16 holes to go. I'll come again to Pravets in a month. And every month it will be like that.

While drawing Pravets Golf Club on a paper, did you fit the project to the Bulgarian specifics?

We did the whole design. We designed also the villas, the hotel and all facilities. Mr. Valentin Zlatev told us to make the masterplan and to renew the hotel. I went to see the hotel, but I said it was rubbish and we had to dynamite it. It had very

small rooms and golfers don't like such rooms. They accepted my advice and blew it up. I think the new hotel is going to be very good. They also wanted to build the clubhouse next to the hotel. Many people make this mistake. You should never place the golfers next to the hotel – this is Rule No1. Golfers are not like fishermen. The golfers are talking only about golf. Golf is a drug. They don't want to listen to boring fishermen stories and screaming children. I told them we must put the clubhouse at the top where the view is very beautiful. And I hope they're going to build the clubhouse in the Bulgarian traditional style, not in some modern style. I saw a restaurant in Boyana in the Bulgarian style and I love it. We must not wipe out the history.

Which is your favourite hole in this course?

It is very difficult to say. All holes are good. May be 8th - if we build it the way it is designed. (8th green is). 10th is an excellent one. There are very nice par-3 holes, I tried to make them more going down.

What is your typical style of designing?



говорят само за голф. Играта е като наркотик за тях. Те не искат да слушат скучни истории и детски крясъци. Предложих да построим клубхауса на върха, откъдето се разкрива много красива гледка. Надявам се, че сградата ще бъде в традиционен български стил, а не с модерен дизайн. В Бояна видях ресторант в български фолклорен стил и много ми хареса. Не трябва да заличаваме историята.

Коя е любимата ви дупка на игрището?

Трудно ми е да кажа. Всички дупки са добри. Може би 8-а – ако я построим така, както е проектирана. (8-ият грийн е разположен в средата на изкуствено езеро, бел.ред.). Десетата дупка също е много интересна. Добри са и дупките с пар 3 – опитах се да ги направя по-лесни.

Какъв е типичният ви стил на проектиране?

Нямам определен стил, всичко зависи от терена. Ако районът е хълмист, се стараем да направим възвишения и по игрището. В Правец има

голямо езеро, затова по игрището ще има изкуствени езера. При направата на bunkerите обаче спазваме определен стил. Поддръжката им не трябва да създава големи трудности. Защото, ако са дълбоки, при валежи пясъкът ще се свлича на дъното.

Кои са любимите ви игрища сред тези, които сте проектирали?

Имам две любими игрища – това, което току-що съм завършил, и това, което ми предстои да проектирам.

На кои игрища по света се възхищавате?

Може би на St. Andrews, въпреки че то всъщност е доста лошо игрище. Но пък има много чар и много важна роля в историята на голфа. Ако в наши дни някой проектира такова игрище, всички ще го критикуват. Другото е Villa d'Este в Италия – то е на 80 години.

Какво е мнението ви за голфа в България?

Голфът е голяма индустрия. Ако искате да привлечете туристи,

ви трябва голф игрища. Голф туристът ходи там, където има поне 10 игрища. Той иска да играе на различно трасе всеки ден. Затова игрищата трябва да са близо едно до друго. Сигурен съм, че българите скоро ще станат голф нация. Когато преди пет години дойдох в България за първи път, посетих Черноморието ви – Варна и Бургас. След това се върнах в Дубай и казах на приятелите си: „Инвестирайте в България!“. Няколко години по-късно цените се вдигнаха. И хората, които тогава ме послушаха, сега са доволни.

В каква посока потегляте утре?

Към Кортина Д'Ампецо, Долomite в Северна Италия, после имам работа във Валтелина, също в Италия, където Джордж Клуни си купи вила. Миналата седмица започнахме изграждането на ново игрище в Хартум, Судан. Игрища по наши проекти се строят в Тунис, Мароко, Абу Даби, имаме шест проекта в Дубай, така че ми предстои дълга обиколка. ☺

The style depends on the land. We don't have a special style. If there are hills, we try to make the same hills at the course. We have a big lake at Pravets, so we make artificial lakes at the course. But the bunkers have a certain style. Their maintenance should not be too difficult. If bunkers are deep, the sand will fall down when it is raining.

Which are your favourite golf courses among the ones you've made?

Two golf courses I love best – the one I've just finished and the one I'm going to start.

Which golf course do you admire most around the world?

May be St. Andrews. As a matter of fact it is a very bad course. But it has a lot of charm and special place in golf history. If somebody designs a golf course like this nowadays, everybody will criticize him. The other is Villa d'Este in Italy, it's 80 years old.

What do you think about golf in Bulgaria?

Golf is a big market. If you want tourists, you need golf courses. The golfing tourist only goes where there are minimum 10 golf courses. Everyday he wants to play a new course. That's why they have to be pretty near one to another. I'm sure Bulgarians will soon become a golfing nation. When I came to Bulgaria for the first time, about 5 years ago, I went to the Black Sea, I visited Varna and Bourgas. Then I returned to Dubai and told my friends: 'Invest in Bulgaria!' A couple of years later, prices had gone up. Everyone who has listened to me is happy now.

Where are you leaving for tomorrow?

I am going to Cortina d'Ampezzo, Dolomites in Northern Italy, then I have a job in Valtelina, also in Italy, George Clooney bought a villa there. Last week we started building a new course in Khartoum, Sudan, we have courses in construction in Tunisia, Morocco, Abu Dhabi, 6 projects in Dubai, so I'm going to visit the sites of these projects. ☺